

10 COMMANDMENTS

English | Chinese: New Word Translation

ENGLISH	SIMPLIFIED	TRADITIONAL	PINYIN
You must not have any other gods besides me.	除我以外，你不可有別的神。	除我以外，你不可有別的神。	Chú wǒ yǐwài, nǐ bùkě yǒu bié de shén.
You must not make for yourself a carved image or a form like anything that is in the heavens above or on the earth below or in the waters under the earth.	不可雕刻偶像，也不可仿造天上、地上和水里任何東西的形象。	不可雕刻偶像，也不可仿造天上、地上和水里任何東西的形象。	Bùkě diāokè ǒuxiàng, yě bùkě fǎngzào tiānshàng, dìshàng hé shuǐ lǐ rènghé dōngxī de xíngxiàng.
You must not take up the name of Jehovah your God in a worthless way, for Jehovah will not leave unpunished the one who takes up His name in a worthless way.	不可濫用耶和華你上帝的名字，因為濫用他名字的人，耶和華一定會懲罰。	不可濫用耶和華你上帝的名字，因為濫用他名字的人，耶和華一定會懲罰。	Bùkě lànòng yēhéhuá nǐ shàngdì de míngzì, yīnwèi lànòng tā míngzì de rén, yēhéhuá yīdìng huì chéngfá.
Remember the Sabbath day to keep it sacred.	要守安息日，奉為聖日。	要守安息日，奉為聖日。	Yào shǒu ānxírì, fèng wéi shèng rì.
Honor your father and your mother, so that you may live a long time in the land that Jehovah your God is giving you.	要尊敬父母，這樣你在耶和華你上帝賜給你的土地上就可以活得長久。	要尊敬父母，這樣你在耶和華你上帝賜給你的土地上就可以活得長久。	Yào zūnjìng fùmǔ, zhèyàng nǐ zài yēhéhuá nǐ shàngdì cì gěi nǐ de tǔdì shàng jiù kěyǐ huó dé chángjiǔ.
You must not murder.	不可殺人。	不可殺人。	Bùkě shā rén.
You must not commit adultery.	不可通姦。	不可通姦。	Bùkě tōngjiān.
You must not steal.	不可偷竊。	不可偷竊。	Bùkě tōuqiè.

<p>You must not testify falsely when you are a witness against your fellow man.</p>	<p>不可作偽証陷害人。</p>	<p>不可作偽證陷害人。</p>	<p>Bùkě zuò wèizhèng xiànhài rén.</p>
<p>You must not desire your fellow man's house. You must not desire your fellow man nor his slave man nor his slave girl nor his bull nor his donkey nor anything that belongs to your fellow man.</p>	<p>不可貪圖別人的房屋，也不可貪圖別人的妻子、奴仆、牛驢和任何屬於別人的東西。</p>	<p>不可貪圖別人的房屋，也不可貪圖別人的妻子、奴僕、牛驢和任何屬於別人的東西。</p>	<p>Bùkě tāntú biérén de fángwū, yě bùkě tāntú biérén de qīzi, núpú, niú lú hé rènhe shǔyú biérén de dōngxī.</p>

